



NOTICES TO MARINERS

Issue No.36(Total No.622)

Notice No.1107-1143

9 September 2013

CONTENTS

- I Sailing Bulletin
- II Index
- III Notices to Mariners
- IV Temporary Notices

In order to keep navigation safety and make Chinese coastal port and fairway Charts modify timely and accurately, mariners are requested to inform the china MSA immediately of the discovery of new danger, or changes or defects in aids to navigation and of shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts or publications. Copies of Navigational warning, Sailing information, and Dynamic aids condition should be sent to Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA timely. Departments and mariners may contact Shanghai Marine Chart Press Center or Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA to get subscribing information. The Notices to Mariners can also be made through the following websites.

In addition to postal methods, the following additional communication facilities are available:

Tianjin MSA Survey and Mapping Office: E-mail: hedd@tjmsa.gov.cn
Phone: +86(0)22 58873119 Fax: +86(0)22 58873066

Shanghai Marine Chart Press Center: E-mail: gztg@shmsa.gov.cn
Phone: +86(0)21 65806386 Fax: +86(0)21 65679011

Guangdong MSA Survey and Mapping Office: E-mail: hemail@gdmsa.gov.cn
Phone: +86(0)20 34084083 Fax: +86(0)20 34084020

China MSA Nautical Charts&Books Publisher: Web: www.chart.gov.cn

China Hydrography Website: Web: www.hydro.gov.cn

The Maritime Safety Administration of the People's Republic of China

Explanatory Notes

1. The Notices which publish the information about essential changing feature of Chinese coastal sea area and works at sea, is mainly used to correct the Chinese coastal port and fairway Charts and offer navigation safety information for mariners.
2. The information published in the notice origins from the marine information, the navigational warning, aids dynamics as well as the hydrographic achievements, which are issued by Maritime Administration. The additional source comes from shipping, fairway, sea, Harbour affairs, and fishing politics department.
3. The Notices include the Sailing Bulletin, the Notices to Mariners and Temporary Notices.
 - a) Sailing Bulletin announces rules and regulations of navigation, the printing, correcting and cancellation of publication, and the marine information which is promulgate by MSA and has important relationship which navigation safety. It is not used to correct the Charts.
 - b) The Notices to Mariners is used for user to correct related Chinese coastal port and fairway Charts. The number in parentheses behind the Chart No. indicates that only parts of the Notices related to this chart. The number in square bracket illustrated the previous update notice information.
 - c) The Temporary Notices published for the temporary establishment, cancellation, variation as well as works at sea. The Chart No. lists for user's convenience when mariners look up for the details.
4. Geographical position refer to the horizontal datum of the current edition of each affected chart. The 2000 national geodetic coordinate system which we adopt equals to WGS-84 world geodetic coordinate system in usage. The sounding datum refers to the level of Lowest Astronomical Tide and the elevation uses 1985 national vertical datum. Bearings are true reckoned clockwise from 000° to 359°. Those relating to lights are from seaward. The height of the lighthouse or light beacon is referred to Mean High Water Springs.
5. For symbols used in the Notices to Mariners, see GB12319-1998.
6. The unit in the Notices complies with the international standard unit of measurement, with the Chinese characters replaced by symbol and alphabet, such as degrees (°), minutes (') and seconds ("), meters (m), kilometers (km) or nautical miles (M).

SAILING BULLETIN

1,Publication Information

New Chart Information

No.	Chart No.	Name	Scale	Date	Note
1	23113	MAIN FAIRWAY OF TIANJIN PORT	1:30000	2013 年 8 月第 2 版	
2	44135	HENGSHA PASSAGE	1:15000	2013 年 8 月第 3 版	
3	83104	DONGMA HARBOUR	1:15000	2013 年 8 月第 5 版	
4	88104	DAHUANGJIANG	1:10000	2013 年 8 月第 5 版	
5	88108	MAXIE TO TIAOSHUN ISLAND	1:10000	2013 年 8 月第 3 版	

Disused Chart Information

No.	Chart No.	Name	Scale	Date	Note
1	23113	MAIN FAIRWAY OF TIANJIN PORT	1:30000	2013 年 1 月第 1 版	
2	44135	HENGSHA PASSAGE	1:15000	2011 年 7 月第 2 版	
3	83104	DONGMA HARBOUR	1:15000	2012 年 9 月第 4 版	
4	88104	DAHUANGJIANG	1:10000	2012 年 9 月第 4 版	
5	88108	MAXIE TO TIAOSHUN ISLAND	1:10000	2012 年 9 月第 2 版	

2,Marine Information

Chinese Version Only.

INDEX

1, GEOGRAPHICAL INDEX

Bohai Sea	Changxing Island	(1108),(1109),(1110)
	Tangshan Port	(1111),(1112),(1113)
Yellow Sea	Lianyungang Port	(1136)
	Dafeng Port Southeastward	(1114)
East China Sea	Huangpu River	(1115)
	Changjiangkou	(1116),(1117),(1137)
	Zhoushan Island	(1138),(1139)
	Shipu Port	(1118),(1119),(1120),(1121)
	Maotouyang	(1122)
	Wenzhou Bay	(1123),(1124)
	Sansha Bay	(1125)
South China Sea	Meizhou Bay	(1126)
	Shantou Port	(1140)
	Ninepin Group Northeastwards	(1127)
	Hongkong Island Southeastwards	(1128),(1129)
	Wanshan Archipelago	(1130),(1131)
	Deep Bay	(1132)
	Zhujiangkou	(1133),(1141)
	Zhuhai Port	(1134)
Beibu Gulf	Hainan Island	(1142),(1143)
	Qinzhou Port	(1135)
	Chart Correction	(1107)

2, INDEX OF CHARTS AFFECTED

Chart No.	Notice No.	Notice No.(T)
12003	1108、1109	
12366	1108、1109、1110	
12368	1108、1109	
22001	1112	
22122	1111、1112、1113	
22124	1112	
22125	1113	
22126	1111	
23001	1112	
23101	1111、1112	
1304	1112	
41112		1136
42001	1114	
44001	1116、1117	1137
44128	1116	
44129		1137
44212	1115	
44254	1115	
44255	1115	
50406	1118、1120、1121、1122	
50407	1119、1122	
52001	1117	
52132		1138
52133		1138
52134		1139
53001	1107	
53002	1118、1119、1120、1121	
54001	1122	
54002	1124	
55001	1124	
55122	1124	
55123	1123	
55251	1124	
61352	1125	
62121	1125	
63111	1126	

Notices to Mariners

1107. Chart Correction



- (1) Delete "概位  据报(2005)" in position 29°56'18".2N, 122°45'05".5E.
木
- (2) Delete "木  据报(2005)" in position above (1).

Chart 53001(1)[2013-1027] 2308(2)[2013-1060]

1108. Bohai Sea – Changxing Island – Hulushan Bay – Buoyage

Insert light-buoy in the following position:












Name	Position	Characteristic
(1) 长兴岛葫芦山湾航道 CH06 号灯浮标	39°30'00".0N, 121°19'34".7E	(CH06)  闪(3)红 10s
(2) 长兴岛葫芦山湾航道 CH08 号灯浮标	39°30'23".3N, 121°20'19".7E	(CH08)  闪红 4s
(3) 长兴岛葫芦山湾航道 CH10 号灯浮标	39°30'50".9N, 121°21'12".8E	(CH10)  闪(2)红 6s
(4) 长兴岛葫芦山湾航道 CH11 号灯浮标	39°30'39".2N, 121°21'37".5E	(CH11)  闪(2)绿 6s
(5) 长兴岛葫芦山湾航道 CH12 号灯浮标	39°30'51".0N, 121°22'33".5E	(CH12)  闪(3)红 10s
(6) 长兴岛葫芦山湾航道 CH13 号灯浮标	39°30'39".3N, 121°22'07".6E	(CH13)  闪(3)绿 10s
(7) 长兴岛葫芦山湾航道 CH14 号灯浮标	39°30'28".5N, 121°23'14".5E	(CH14)  闪红 4s
(8) 长兴岛葫芦山湾航道 CH15 号灯浮标	39°30'29".8N, 121°22'45".9E	(CH15)  闪绿 4s
(9) 长兴岛葫芦山湾航道 CH16 号灯浮标	39°30'02".4N, 121°24'24".8E	(CH16)  快(9)15s
(10) 长兴岛葫芦山湾航道 CH17 号灯浮标	39°30'08".3N, 121°23'25".3E	(CH17)  闪(2)绿 6s
(11) 长兴岛葫芦山湾航道 CH19 号灯浮标	39°29'46".7N, 121°24'04".7E	(CH19)  闪(3)绿 10s

Chart 12003(8)[2013-222] 12366[2013-] 12368[2013-]

Source Beihai Aids 029/2013

1109. Bohai Sea – Changxing Island – Hulushan Bay – Buoyage

Amend the characteristic and position of the following light-buoy:


Name	Former Position	New Position	New Characteristic
(1) 长兴岛葫芦山湾航道 CH07 号灯浮标	39°29'38".3N, 121°19'20".2E	39°29'50".3N, 121°19'43".1E	不变
(2) 长兴岛葫芦山湾航道 CH09 号灯浮标	39°30'22".6N, 121°20'44".5E	39°30'30".6N, 121°21'00".7E	(CH09)  闪绿 4s

Chart 12003(2)[2013-1108] 12366[2013-1108] 12368[2013-1108]

Source Beihai Aids 029/2013

1110. Bohai Sea – Changxing Island – Radar Transponder Beacon


Insert "  雷康(B)" on light-buoy named "长兴岛北港区公共航道 B01 号" in position 39°34'44".6N, 121°14'30".2E.

Chart 12366[2013-1109]
Source Beihai Aids 029/2013

1111. Bohai Sea – Tangshan Port – Caofeidian Harbour – Buoyage

Move the following light-buoy to new position:

Name	Former Position	New Position
(1)曹妃甸 213 号灯浮标	38°59'28".1N,118°24'42".3E	38°59'28".9N,118°24'42".4E
(2)曹妃甸 214 号灯浮标	38°59'28".0N,118°24'30".9E	38°59'28".9N,118°24'33".1E

Chart 22122(with chart unchanged)[2013-989] 22126[2012-598]
23101(2)(with chart unchanged)[2013-896]

Source Beihai Aids 030/2013

1112. Bohai Sea – Tangshan Port – Caofeidian Harbour – Wreck

Insert wreck in the following position:

Position	Characteristic
(1)38°55'22".2N、118°32'20".4E	13 _船
(2)38°55'17".4N、118°32'15".8E	10 _船
(3)38°55'17".4N、118°32'15".8E	10 _{2船}

注:该沉船(1)长约 11.5 米左右,高出海底约 0.96 米左右,呈正坐姿态沉没于海底,走向约为 15°-195°,船艏方向约为南偏西 15°。该沉船(2)长约 24.6 米左右,高出海底约 2.53 米左右,呈正坐姿态沉没于海底,走向约为 340°-160°,船艏方向约为南偏西 20°。

Chart 22001(3)[2013-989] 22122(1,2)[2013-1111] 22124(1,2)[2013-685]
23001(3)[2013-896] 23101(3)[2013-1111] 1304(3)[2013-989]

Source Hydro Graphic Surveys Brigade TJ MSA

1113. Bohai Sea – Tangshan Port – Caofeidian Harbour – Buoyage

Delete light-buoy in the following position:

Name	Position
(1)曹妃甸 T1 号灯浮标	38°57'30".5N,118°28'09".8E
(2)曹妃甸 T2 号灯浮标	38°58'15".4N,118°27'46".0E
(3)曹妃甸 T3 号灯浮标	38°58'15".4N,118°28'00".6E
(4)曹妃甸 T4 号灯浮标	38°58'58".0N,118°27'46".0E
(5)曹妃甸 T5 号灯浮标	38°58'31".3N,118°28'00".6E
(6)曹妃甸 T6 号灯浮标	38°59'27".3N,118°27'46".0E

Chart 22122[2013-1112] 22125[2012-1694]

Source NTM2012-(8)-206

1114. Yellow Sea – Dafeng Port Southeastward – Lightbeacon

Delete " 东台(C1) [×]莫(C)黄 12s6.7m4M _黄 " in position 32°56'50".7N, 121°11'48".2E.

Chart 42001[2013-551] 2307[2013-988]

Source Shanghai Aids 017/2013

1115. East China Sea – Huangpujiang – Mooring Buoy

Delete the S20 mooring buoy in position 31°19'10".7N, 121°33'25".2E.

Chart 44212(with chart unchanged)[2013-115] 44254[2013-115] 44255[2013-]

Source Shanghai MSA

1116. East China Sea – Changjiangkou – Aids

Delete the aids in the following position:

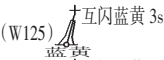
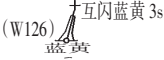

Name	Position	Characteristic
(1) W125 号灯浮标	30°56'36".6N, 122°09'34".2E	(W125) 
(2) W126 号灯浮标	30°56'47".4N, 122°09'37".8E	(W126) 
(3) JIN MA 288 WRECK AIS 虚拟航标	30°56'42".0N, 122°09'36".0E	

Chart 44001(2)[2013-1061] 44128(2,3)[2013-1020]

Source Shanghai Aids 017/2013

1117. East China Sea – Changjiangkou – Approaches to Dajiyang – Aids

Insert aids in the following position:

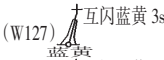
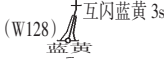

Name	Position	Characteristic
(1) W127 灯浮标	30°48'51".2N, 122°19'51".1E	(W127) 
(2) W128 灯浮标	30°49'14".8N, 122°20'18".5E	(W128) 
(3) 金马 328 沉 AIS 虚拟航标	30°49'03".1N, 122°20'04".8E	

Chart 44001(2)[2013-1116] 52001(2)[2013-1025]

Source Shanghai Aids 017/2013

1118. East China Sea – Shipu Port – Wreck

Insert "  船骸 " in position 29°09'55".5N, 121°59'37".4E.

Note: The wreck is known as "Jinma 138" sank on 13 August 2012.

Chart 50406 [2013-1028] 53002 [2013-1028] 2309[2013-1028]

Source Hydro Graphic Surveys Brigade SH MSA



1119.East China Sea – Shipu Port – Wreck

Delete "  (2002) " in position 29°10'14".5N,121°52'55".4E.

Chart 50407[2013–1029] 53002[2013–1118]

Source Hydro Graphic Surveys Brigade SH MSA

1120.East China Sea – Shipu Port – Wreck

(1) Amend "  (1980) " in position 29°09'07".4N,121°59'32".7E to " (1980)  船 " in position 29°09'05".1N、121°59'29".9E.



(2) Amend "  " in position 29°09'07".4N,121°59'32".7E to "  船 " in position 29°09'05".1N、121°59'29".9E.

Chart 50406(1)[2013–1118] 53002(1)[2013–1119] 2309(2)[2013–1118]

Source Hydro Graphic Surveys Brigade SH MSA

1121.East China Sea – Shipu Port – Buoyage

Delete the light-buoy in the following position:





Name	Position	Characteristic
(1)大目沉 1 号灯浮标	29°19'15".9N,122°01'19".7E	 互闪蓝黄 3s
(2)大目沉 1 号灯浮标	29°19'06".3N,122°01'19".7E	 互闪蓝黄 3s
(3)檀头沉 1 号灯浮标	29°10'00".6N,121°59'39".0E	 互闪蓝黄 3s
(4)檀头沉 2 号灯浮标	29°09'51".0N,121°59'39".0E	 互闪蓝黄 3s

Chart 50406(1,3)[2013–1120] 53002(1,3)[2013–1120]

Source Shanghai Aids 017/2013

1122.East China Sea – Maotouyang – Buoyage



Delete "临(草鞋沉 1)  闪(2)5s " in position 28°58'20".2N,121°53'37".3E.

Chart 50406(with chart unchanged)[2013–1121]

50407(with chart unchanged)[2013–1119] 54001[2013–819]

Source Shanghai Aids 017/2013

1123.East China Sea – Wenzhou Bay – Oujiangnankou – Lightbeacon

Insert the lightbeacon named "南口大桥 5 号 " in position 27°56'36".5N,120°51'59".4E, characteristic: "  闪红 4s9.7m4M(同闪) ".




Note: Nankou Bridge 5,6,7,8 light-buoy flash synchronizely.

Chart 55123(with chart unchanged)[2013–1031]

Source Shanghai Aids 017/2013

1124. East China Sea – Wenzhou Bay – Damen Island Southwards – Aids

Delete aids in the following position:

Name	Position	Characteristic
(1)青菱屿沉 1 号灯浮标	27°56′14″.1N,121°06′30″.1E	(沉1)  互闪蓝黄 3s
(2)青菱屿沉 2 号灯浮标	27°56′11″.6N,121°06′17″.3E	(沉2)  互闪蓝黄 3s
(3)建功 515 沉 AIS 虚拟航标	27°56′12″.9N,121°06′24″.7E	 V-AIS
Chart	54002(2)[2013-819] 55001(2)[2013-1032] 55122[2013-747] 55251[2013-748]	
Source	Shanghai Aids 017/2013	

1125. East China Sea – Sansha Bay – AIS

- (1) Insert "○^{AIS}" on light-buoy named "三沙湾 13 号" in position 26°39′19″.9N,119°47′37″.4E.
 (2) Insert "○^{AIS}" on light-buoy named "三沙湾 101 号" in position 26°35′16″.4N,119°48′29″.3E.
- Chart 61352(1)[2013-691] 62121[2013-691]
 Source Shanghai Aids 017/2013

1126. East China Sea – Meizhou Bay – Xiuyu Port – AIS

- Insert "○^{AIS}" on light-buoy named "湄洲湾 702 号" in position 25°12′36″.2N,118°58′51″.4E.
- Chart 63111[2013-1063] 63131[2013-1064]
 Source Shanghai Aids 017/2013

1127. South China Sea – Ninepin Group Northeastwards – AIS

- Insert "○^{AIS}" on beacon in position 22°17′59″.4N,114°25′27″.8E.
- Chart 83001[2013-1065] 3314[2013-1089]
 Source Hongkong NTM 2013-(5)-14

1128. South China Sea – Hongkong Island Southeastwards – Submarine cable

Insert submarine cable joining following position:

- (1) 22°12′54″.4N,114°12′22″.3E
- (2) 22°12′55″.8N,114°12′29″.3E
- (3) 22°12′51″.2N,114°12′34″.0E
- (4) 22°12′15″.8N,114°12′26″.6E
- (5) 22°11′45″.6N,114°12′27″.6E
- (6) 22°11′22″.7N,114°12′48″.7E
- (7) 22°10′40″.6N,114°12′49″.9E

- (8)22°08'59".5N,114°15'02".2E
- (9)22°10'01".2N,114°22'54".0E
- (10)22°10'09".8N,114°24'00".0E(84001 东图廓交点)
- (11)22°10'10".0N,114°24'02".0E(80820 东图廓交点)
- (12)22°10'28".2N,114°26'21".5E
- (13)22°10'53".8N,114°26'53".4E
- (14)22°10'43".1N,114°27'18".0E
- (15)22°11'09".0N,114°29'42".9E
- (16)22°11'40".3N,114°30'08".8E
- (17)22°11'41".4N,114°31'00".0E

Chart 80820(1~9,11)[2013-724] 83001(1~9,12~17)[2013-1127]
 84001(1~10)[2013-1089] 3314(1~9,12~17)[2013-1127]

Source Hongkong NTM 2013-(5)-15

1129.South China Sea – Hongkong Island Southeastwards – Submarine cable

Insert submarine pipeline joining the following points:

- (1)22°16'54".9N、114°16'02".5E
- (2)22°16'50".7N、114°15'38".4E
- (3)22°16'13".9N、114°15'18".4E
- (4)22°13'59".0N、114°16'08".5E(80820 北图廓交点)
- (5)22°13'49".7N、114°16'11".9E
- (6)22°13'12".5N、114°17'00".6E
- (7)22°12'29".9N、114°17'36".5E
- (8)22°12'34".9N、114°20'53".6E
- (9)22°13'03".6N、114°23'10".3E
- (10)22°13'51".5N、114°24'00".0E(84001 东图廓交点)
- (11)22°13'53".4N、114°24'02".0E(80820 东图廓交点)
- (12)22°14'40".4N、114°24'50".7E
- (13)22°14'57".2N、114°25'33".0E
- (14)22°15'22".3N、114°28'11".6E
- (15)22°15'37".1N、114°28'51".0E
- (16)22°15'37".1N、114°30'27".6E

Chart 80820(4~9,11)[2013-1128] 83001(1~3,5~9,12~16)[2013-1128]
 84001(1~3,5~10)[2013-1128] 3314(1~3,5~9,12~16)[2013-1128]

Source Hongkong NTM 2013-(6)-16

1130.South China Sea – Wanshan Archipelago – Dangan Shuidao – Wreck

Amend " 21船 " in position 22°08'34".8N,114°10'51".6E to " 18船 ".

Chart 80820〔2013-1129〕 83001〔2013-1129〕 84001〔2013-1129〕 3314〔2013-1129〕

Source Hongkong NTM 2013-(7)-21

1131.South China Sea – Wanshan Archipelago – Dangan Shuidao – Obstruction

Delete " 29碍 " in position 22°07'35".0N,114°17'07".1E.

Chart 80820〔2013-1130〕

Source Hongkong NTM 2013-(7)-21

1132.South China Sea – Deep Bay – North of Urmston Road Anchorage – Submarine pipeline

Insert submarine pipeline joining the following points,and note "气" inside:

(1)22°25'00".8N,113°52'08".8E

(2)22°25'28".8N,113°53'47".3E

(3)22°25'29".2N,113°54'00".0E(84224 东图廓交点)

(4)22°25'29".3N,113°54'01".3E

(5)22°25'26".2N,113°54'15".3E

(6)22°25'23".2N,113°54'22".3E

(7)22°25'17".3N,113°54'31".1E

(8)22°25'04".3N,113°54'45".9E

Chart 84002〔2013-1089〕 84206〔2013-1092〕 84212〔2013-1090〕

84220〔2013-1090〕 84224(1~3)〔2013-1088〕 3314〔2013-1130〕

Source Hongkong NTM 2013-(6)-17

1133.South China Sea – Zhujiangkou – Buoyage

Insert light-buoy in the following position:

(1)"夏长"沉船 1 号灯浮 21°55'22".1N,113°40'15".7E

(2)"夏长"沉船 2 号灯浮 21°55'25".2N,113°40'31".9E

Characteristic

(沉1)  互闪蓝黄 3s

(沉2)  互闪蓝黄 3s

Chart 84001〔2013-1130〕 84002〔2013-1132〕 84204〔2013-993〕 3314〔2013-1132〕

Source Guangdong Navigation Warning 0219/2013

1134.South China Sea – Zhuhai Port – Gaolan Harbour – Lightbeacon

Insert lightbeacon in the following position:

Name	Position	Characteristic
(1)高栏港区 LNG 码头 1 号灯桩	21°54'06".6N, 113°13'06".1E	(LNG1)★定红 14m3M
(2)高栏港区 LNG 码头 2 号灯桩	21°54'18".3N, 113°13'01".5E	(LNG2)★定红 14m3M
Chart	84204[2013-1133] 84301[2013-1093]	
Source	Nanhai Aids 058/2013	

1135.Beibu Gulf – Qinzhou Port – East Fairway – Racon

Add "○雷康(C)" on light-buoy named "钦州港东航道 12 号" in position 21°34'00".0N,108°38'12".6E.

Chart 92101[2013-904] 92102[2013-77]
Source Nanhai Aids 055/2013

Temporary Notices

1136.Yellow Sea – Lianyungang Port – Dredging(T)

From 21 August to 31 December 2013, dredging is in progress within the area bounded by the following position:

(1)34°45'07".1N,119°22'28".7E

(2)34°45'17".2N,119°22'31".5E

(3)34°45'19".5N,119°22'36".0E

(4)34°45'18".1N,119°22'43".2E

(5)34°45'16".8N,119°22'48".8E

(6)34°45'13".3N,119°23'01".7E

(7)34°45'04".0N,119°22'59".1E

(8)34°45'02".0N,119°22'55".1E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.16. Mariners must contact ahead and navigate with caution.

Chart 41112

Source Lianyungang Navigation Notice 108/2013

1137.East China Sea – Changjiangkou – Construction(T)

Chinese Version Only.

Chart 44001 44129

Source Shanghai Navigation Notice 345/2013

1138.East China Sea – Zhoushan Islands – Xiaoqushan Southward – Pier Construction(T)

From 24 August to 30 October 2013, pier construction is in progress within the area bounded by the following position:

(1)30°30'50"N,122°15'24"E

(2)30°30'44"N,122°15'23"E

(3)30°30'36"N,122°16'04"E

(4)30°30'48"N,122°16'09"E

Operating vessel is showing signals. Irrespective vessels are prohibited from entering the working area. Vessels are required to keep 100m off the working area and pass-by slowly.

Chart 52132 52133

Source Zhoushan Navigation Notice 133/2013

1139.East China Sea – Zhoushan Islands – Jiangnanshan Northwestward – Pier Construction(T)

From 24 August to 20 December 2013, pier construction is in progress within the area bounded by the following position:

- (1)30°13'54"N,122°13'16"E
- (2)30°13'57"N,122°13'17"E
- (3)30°13'58"N,122°13'22"E
- (4)30°13'57"N,122°13'25"E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.16. Irrespective vessels are prohibited from entering the working area. Vessels are required to keep 100m off the working area and pass-by slowly.

Chart 52134

Source Zhoushan Navigation Notice 129/2013

1140.South China Sea – Shantou Port – Pier Construction(T)

From 5 August 2013 to 31 January 2014, pier construction is in progress within the area bounded by the following position:

- (1)23°20'12".5N,116°44'08".4E
- (2)23°20'14".4N,116°44'08".0E
- (3)23°20'16".9N,116°44'07".7E
- (4)23°20'18".5N,116°44'07".3E
- (5)23°20'19".8N,116°44'06".6E
- (6)23°20'17".3N,116°44'04".4E
- (7)23°20'15".6N,116°44'04".5E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.16. Mariners are advised to navigate with caution.

Chart 81201 81202 81205

Source Shantou Navigation Notice 021/2013

1141.South China Sea – Zhujiangkou – Puzhou Channel – Construction(T)

From 11 August to 30 November 2013, between 08:00 and 18:00 hrs, construction is in progress in Puzhou Channel. Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch. 08&09. Mariners are advised to navigate with caution.

Chart 84215 84233

Source Guangzhou Navigation Notice 198/2013

1142.South China Sea – Hainan Island – Haikou Bay – Reclamation(T)

From 1 August 2013 to 30 June 2014, reclamation is in progress day and night within the area bounded by the following position:

(1)20°04'05".2N,110°11'23".2E

(2)20°03'58".9N,110°11'29".9E

(3)20°03'52".6N,110°11'23".3E

(4)20°03'58".8N,110°11'16".6E

Vessels are not permitted to enter the above area. Mariners are advised to navigate with caution.

Chart 01103 88402

Source Haikou Navigation Notice 009/2013

1143.South China Sea – Hainan Island – Sanya Port – Submarine Cable Laying(T)

From 20 August to 31 October 2013, submarine fiber cable is in progress day and night within the area bounded by the following position:

(1)18°11'53".5N,109°42'40".9E

(2)18°06'26".3N,109°50'13".7E

(3)18°02'41".7N,109°47'35".4E

(4)18°10'55".9N,109°40'35".4E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.08. Mariners are advised to navigate with caution.

Chart 03001

Source Sanya Navigation Notice 014/2013

HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

Name(s) of report sender(s)

Mailing address

Subject

Geographical area

Position or area limit ("PA" indicated if applicable)

.....

Affected chart(s)/publication(s)

Details:

Suggestion(s)/request(s)

.....

Signature :

Date:

HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

INSTRUCTIONS

1. Extent of Information to be reported:

a) Discovery or the changes in position, range, depth of uncovered reefs, shoals, wrecks or other obstructions.

b) Discovery or changes of floating objects (e.g buoys, mooring buoys, large scale fishing stakes, floating shipwrecks), magnetic anomalies, discolored water or breakers.

c) Establishments or changes of navigation facilities.

d) Establishments or changes of mooring or berthing facilities (e.g. piers, submarine cables, overhead cables, mooring buoys, breakwaters).

e) Changes in the limit of fairway, anchorages or sailing route.

f) Shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts and other relative publications.

2. Instructions:

a) Measuring instrument, methods and time should be specified in expressing the location or scope; and the coordinate system should be indicated (1954 Beijing coordinate system or WGS-84 coordinate system).

b) When position expressed in bearing and distance, the origin should be specified; and when position expressed in latitude and longitude, the number, edition and publisher of chart referred to should be specified.

c) Measuring instrument, methods and time of the obstruction or shoal soundings should be indicated. In addition, the sounding datum and whether it makes corrections for the height of the tide should also be indicated.

d) Elevation of a navigational mark should be accompanied by the datum it referred to, and height of a light should indicate whether it refers to that of the top or that of the center.

e) The report should be signed and affix the official seal.

3. Remarks:

a) The information reported will be checked upon our receipt and then used to the best advantage which may mean inclusion in due weekly edition of Notices to Mariners. Certain amount of compensation will be given to the report senders.

b) Please send the report to Shanghai MSA Survey and Mapping Office. Address: 82 Lane 7, Gongqing Road, Yangpu District, Shanghai.